

1898年的美西战争

尤·斯辽兹金 著

生活·讀書·新知三联書店

1898年的美西战争

尤·斯廷兹金著

朱冬译

生活·读书·新知三联书店

一九五九年·北京

Л. Ю. СЛЁЗКИН
ИСПАНО-АМЕРИКАНСКАЯ ВОЙНА
1898 года
ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
根据苏联科学院出版社 1956 年版译出

1898 年的美西战争

[苏]尤·斯辽兹金著

宋冬译

*

生活·读书·新知三联书店出版

(北京朝陽門大街 320 号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第 56 号

北京崇文印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本 787×1092 公厘 1/32·印张 4 3/8·字数 90,000

1959 年 2 月第 1 版

1959 年 2 月北京第 1 次印刷

印数 00,001—2,000 定价(七) 0.47 元

统一书号 11002·252

出版說明

本書所敘述的是1898年美國在古巴和菲律賓等地對西班牙的戰爭——帝國主義時代第一個主要的歷史里程碑。美帝國主義如何在古巴和菲律賓人民爭取自由獨立的時候用偽善的宣傳取得他們的信任，在兩國人民幫助之下取得勝利以後又如何叛賣他們而毫不費力地把勝利果實攫為己有，德帝國主義如何在這次戰爭中踏上了重分世界的道路，在這本書里都有詳盡而確實的反映。

五十多年來，美帝國主義一貫利用時機來擴大自己的勢力，追求着世界霸權。古巴和菲律賓的人民，象其他受到美帝國主義壓迫和奴役的人民一樣，仍然對美帝國主義及其傀儡政府進行着英勇的鬥爭。這本書的出版，對於了解美帝國主義對這兩國的侵略以及認識這兩國人民的正義鬥爭，無疑會有相當大的幫助。

目 次

导 言	1
第一章 古巴从西班牙手里溜掉了	7
第二章 美国与古巴	29
第三章 在国际舞台上	54
第四章 在战场上	69
第五章 菲律宾问题与和约	90
第六章 分贼	112
結束語	132
譯者后記	136

导 言

1898年，西班牙和美国发生过一次战争。古巴岛起义的居民向西班牙人展开了武装斗争，美国的干涉，便成了这次战争的导火线。

古巴岛是1492年哥伦布第一次航行到美洲时发现的。从此，该岛便成了西班牙的领地。当西半球的西班牙殖民地发动独立战争（1810至1825年）之后，古巴和波多黎各就成了西班牙在美洲仅有的领地。这里（特别是古巴）争取独立的斗争，并没有停止；其次，美国一心想占有古巴，因此，西班牙政府为了保持这两块领地曾作出很大的努力。

早在19世纪初期，杰斐逊总统就曾宣称：“我永远把古巴看作我们各州体系的一个最重要而又最必需的补充。”^①可是在当时，美国政府还没有力量来强占古巴，它便竭力阻碍（从最低限度来说）古巴从日益削弱的西班牙手里转入英国或法国的手中。此外，美国政府曾企图购买西班牙的这块殖民地，但结果并没有成功。

19世纪中叶，美国发起了一个广泛的强占古巴的运动；在非奴隶占有制的北部各州和奴隶占有制的南部各州的斗争最为尖锐的时期，这一运动特别加强了。在使布查南（1857至1861年）当选的总统选举时期，运动的规模和紧张达到空前的程度。马克思写道，“事实上，布查南之所以得到

^① 波拉尔—蒙斐拉：“从门罗到罗斯福”，莫斯科—列宁格勒，1925年，第64页。

总统的职位,是因为他公布了奥斯登德宣言。在宣言里,曾把用掠夺或者武力的方式取得古巴宣布为本国政策的伟大任务。”^①

19世纪前半期美国力图占有古巴,是由于美国奴隶主的利益所决定的。正象马克思所指出的,奴隶主的利益当时成了美国对外政策的“指路明灯”。而这一政策主要是用强占他国的土地、把种植园推广到他国土地上的手段,来扩张奴隶占有制各州的领土,从而保证奴隶主在国内经济和政治方面居于统治地位。夺取邻国墨西哥的大部分领土(1846年),是这方面的头一个成绩,美国奴隶主的下一个牺牲品就必须是古巴了。

对于侵占古巴起了阻碍作用的有:英法两国宣称不许兼并土地的强硬态度;法、美、英三国在拉丁美洲的矛盾由于争吵计划开凿一条穿过巴拿马地峡的运河而尖锐化,后来又有美国的内战(1861至1865年)。

内战结束之后,美国又出现了从西班牙手里夺取古巴的念头。于是美国以愿意帮助古巴居民争取独立为幌子,当时,争取独立的斗争具有全民起义反对西班牙压迫(1868至1878年)的性质。到19世纪末期,美国走上帝国主义的发展道路的时候,夺取古巴的念头就特别强烈了。产生这一念头,是由于美国财政资本的利益所决定的。美国的财政资本家毕竟发动了美西战争。

根据列宁所下的定义,1898年的美西战争是帝国主义时代——帝国主义为了争夺市场和势力范围、为了重分世界而进行战争的时代——第一个主要的历史里程碑^②。美

① “马克思恩格斯全集”,俄文版第12卷,第2分册,第288页。

② 参阅“列宁全集”,俄文第4版,第23卷,第95页。

西战争期间，帝国主义侵略政策的基本特点已经明确，后来，这一政策曾两度使人类卷入世界大战。

本书的目的，是要说明开始重分已分完了的世界的头几次帝国主义战争之一是怎么发生、怎么继续、损害了谁的利益、怎么结束的。

为了达到这一目的，我引用了各种史料。其中有已经公布的外交文件以及其他的官方文件；也有西、德、美三国国会的速记报告、俄国与外国的报刊、回忆录、军事报告等等，还有作者所发现的、与研究的问题多少有些联系的一切书籍。

说明美西战争的军事书籍和历史书籍都相当多。在苏联的科学著作中，与这次战争有关的问题，在A.A.古柏尔写的“1898年的菲律宾共和国和美帝国主义”和A.C.耶鲁萨里姆斯基写的“19世纪末期德帝国主义的对外政策和外交”两书中都涉及到了。

在国外，论述美西战争的书籍绝大部分是美国作者写的。因此，应当谈谈美国历史编纂学中最流行的一些意见。

下面这种意见非常流行：美国参战乃是“历史的判决”^①，而战争的起因，则为美国居民似乎充满着“好战精神”。例如，维桑在自己的著作中写道：“要求战争的既不是国内工商界的利益，也不是政府。公众受了报刊的鼓动，因此要求战争。”^②米里斯在“好战精神”一书中，也谈到了这一点：“任何个人都不能担负战争的责任。”民族焕发着“好

① G.肯南：“美国外交”，芝加哥，1952年，第10页。

② J.维桑：“纽约报刊中所反映的古巴危机”，纽约，1934年，结论，第455页。

战精神”^①。这样，美国发动战争的责任便落到超自然的力量、神秘的好战精神、民族和报刊上，而没有归给工商界和政府。

某些作者和上述情况不同，他们认为：美国的工商界和统治集团乐意发动战争一事非常明显，要否认是不可能的；这些作者便竭力为他们的活动作辩护。例如，美国著名的国际法专家穆尔为扩张行为作辩护时说：“古巴的情况对美国很不利……再也无法忍受”，因此，美国的行为“可以和私法中称作消除障碍的行为相提并论。”^② 战略上的原因，也用来为美西战争时期的美国政策作辩护。例如，美国著名的历史学家斯图阿尔特曾写道：“瞧一眼加勒比区域的地图，就能令人信服：对于占有新奥尔良和佛罗里达半岛的国家来说，古巴是具有战略意义的。”^③ 这样，就得出一个已经不是暂时的而是十分肯定的结论：必须占领或者控制古巴；就说明美国工商界和政治集团为了战略利益而实行的一些措施是正确的^④。

美国历史编纂学和法学中提出的上述理由，当然无法解脱美国发动战争和对邻国建立统治的罪行；尽管如此，美国政府却借口保护本国公民的利益，或者保卫国家的安全，长期利用这些理由，为美国先后干涉拉丁美洲国家以及其

① W.米里斯：“好战精神”，剑桥，马萨诸塞，1931年，第146页。

② I.穆尔：“美国的外交原则”，纽约，1918年，第208页。

③ G.斯图阿尔特：“拉丁美洲和美国”，纽约，1923年，第136页（本书1943年已再版）。

④ 参阅J.里派：“加勒比危险地带”，纽约，1940年；S.比米斯：“美国对拉丁美洲的政策”，纽约，1943年；Ch.休斯：“我们和西半球国家的关系”，布林顿，1928年；等等。

他国家的内政作辩护。

美国历史编纂学中也流行着这样的意见：美西战争时强占菲律宾及把它变为殖民地，完全是作战的结果，而不是一种有意的行为。还有这样的意见：古巴获得解放完全是由于“美西战争时美国的军事行动”^①；美国并没有控制古巴共和国，而是“支持建立古巴共和国”^②。

最后应当说明，美国作者常常把美西战争吹嘘为促使美国“领导世界”的第一个推动力。这种领导地位似乎是命运本身所预定的，也是由于美国的经济力量和军事力量所决定的。随着时间的推移，美国历史编纂学中的这种论调，愈唱愈高了^③。第二次世界大战之后，它已成为官方历史编纂学中主要的论调。例如，1948年帕尔金斯在“美国外交政策发展史”一书中写道：“从墨金莱^④的时候起，美国就成了世界强国；这是由于对西班牙作战期间意识到自己的力量和目的的结果。”^⑤所谓目的就是要“领导世界”^⑥。

在献给读者的这本书里，作者试图针对美国历史编纂学中的上述意见，举出一些具体史实，来揭露战争真实的原因，揭露美国工商界和政府的立场以及他们对古巴和菲律

① E. 古斯特：“罗斯福的睦邻政策”，阿布奎基，1950年，第3页。

② 里派：“加勒比危险地带”，第152页。

③ 参阅斯图阿尔特：上引著作；Ch. 比尔德和 M. 比尔德：“美国文明的兴起”，纽约，1927年；里派：上引著作，等等。

④ 墨金莱是美国1897至1901年的总统——译者。

⑤ D. 帕尔金斯：“美国外交政策发展史”，剑桥，马隆诺塞，1948年，第57页。

⑥ 例如，参阅怀塔克：“美国和南美”，剑桥，马隆诺塞，1948年；E. 汤林逊：“争夺半球之战”，纽约，1947年，等等。

宾人民所采取的政策。至于美国作者硬钻到美西战争史中，为肯定美国要“领导世界”的理论寻找根据，大家知道，这种理论本身也好，说明理论的根据也好，都是美国反动帝国主义集团意识形态的产物。

第一章 古巴从西班牙手里溜掉了

19世紀末期，西班牙的政治經濟情況和国际局勢都是很悲慘的。

國內占統治地位的，是軍閥、高等僧侶、大地主以及財政資本家，他們很少重視憲法，也很少重視攝政女王瑪麗婭·赫里斯基娜。波旁王朝經常受着卡羅斯派騷擾的威脅^①。國內各地，不斷爆發爭取共和政體的起義。安達魯西亞的雇農奪取了地主的土地，並拿着武器保卫自己的土地權。工人的罷工運動日益擴大了。1885年，國內的統治階級——保守黨和自由黨締結了所謂的“條約”（或稱愛爾·巴尔多公約），以便支持統治王朝，共同鎮壓卡羅斯派的叛亂以及共和運動和革命運動。但是，保守黨和自由黨都不願放棄國家的領導權，因此內閣經常更換。

國內保存着大量的封建殘余，經濟極為衰落。大地產占有者^②占有土地，農民深受高利貸、苛捐雜稅和缺少土地的痛苦。封建殘余使農民的處境更加困難。國內經濟上、技術上落后，正是由於封建殘余的緣故。西班牙日益依賴外國資本了。勞動者受着無限的剝削，精神上、政治上都受

① 卡羅斯派是反動的專制教會黨，他們支持國王斐迪南第七的兄弟卡羅斯繼承西班牙的王位。

② 大地產占有者是大的土地占有者。在西班牙，大地產占有者主要是地主和教會。

着压迫。

西班牙在国际舞台上扮演了最为可怜的角色。国内的政治斗争削弱了西班牙，它经济上不独立、很落后，预算有赤字，债务重重，因此，在世界政治活动中西班牙说的话是没有分量的。西班牙殖民地争取独立的运动日益扩大了。

19世纪头25年，西班牙的统治集团在西半球丧失了殖民地，但他们并没有得到一点教训。19世纪末期，统治安的列斯群岛（古巴、波多黎各——西班牙人在美洲最后的殖民地）和菲律宾的方式，几乎没有改变。主要的行政职位，都被生在宗主国的人们所把持。他们暂时担任职位时，也利用职位来掠夺财富。各政府机关内都笼罩着官僚主义的气氛。

高额的关税和大量的税收，是殖民地收入的主要来源。可是，这些收入连寄生性的官僚机构的薪俸也无法维持^①。殖民地预算摆脱不了赤字^②。

西班牙人建立的恐怖制度不容许当地居民表现出任何政治积极性，同时也阻碍他们发展经济，因而激起了他们对宗主国的不满情绪。1895年，这种不满情绪在古巴（安的列斯群岛中最大的岛屿）演变成了反对西班牙统治的起义。

古巴是个种植单一作物的国家。从19世纪初期起，这种单一作物就是甘蔗。1894至1895年间，古巴甘蔗制出的糖达一百万吨之多（约占世界产量的1/3）。19世纪中叶以

① 例如，古巴的总督得到5万美元，给他维持宫殿和养活仆人等等的费用，并不在内。圣地亚哥的大主教和哈瓦那的主教，各得18,000美元。这一切都从殖民地的预算中开支。参阅“参议院文献”，第56届国会，第2次会议，第5卷，第118至119页。

② 历史中称作所谓“古巴的债务”；1897年，这债务为39,695万美元。

前,古巴輸出的制糖工业原料能满足宗主国、欧洲国家以及美国的需要。到19世紀末期,由于使用甜菜制糖的日益增多^①,欧洲市場对于古巴便失去了意义。在西班牙本国,安达鲁齐亚发展甘蔗种植园比較广泛,其他省份則愈来愈多地种植甜菜^②。这样,西班牙便在經濟上和殖民地失去直接联系,不再成为殖民地主要产品的消費者了。古巴制糖的水平太低^③,苦于西班牙的統治和捐稅的古巴企业主,在世界砂糖市場上,是无法和俄、德这样的国家进行竞争的。

这一切迫使古巴的經濟只好依賴仅有的市場——美国^④。美国制甜菜糖的基地也扩大了^⑤;但是,日益发展的工业把国内所有的粗糖的儲藏量都消耗尽了,它需要进口原料,而邻近的古巴就有这种原料。古巴社会上各个阶级——农場主、雇傭工人、商人、农民以及小企业主,都依賴美国市場。美国糖市的需求量一减少,古巴的农場主就破了

① 1883至1889年世界市場上甜菜糖的儲藏量共計为270万吨,甘蔗糖的儲藏量为230万吨;这些数字在1893至1894年則变为380和290万吨了。參閱“經濟学家”,1892至1896年,商业史……糖。

② 西班牙人对外国机器的进口稅訂得非常高。西班牙生产的机器很貴,同时質量不好。

③ 古巴的糖产量(以吨为单位):

	1894年	1895年	1896年	1897年	1898年
总 共	1,054,214	1,004,264	848,124	262,484	226,888
国内留下	50,500	50,000	40,000	40,000	24,500
运往美国	956,524	769,962	252,522	209,483	202,388
运往西班牙	23,295	28,428	14,262	1,460	—

參閱W.克拉克:“商业古巴”,倫敦,1899年,第220頁。

④ 从1876年起,开始免稅輸入夏威夷群島的制糖工业的原料;和欧洲一样,甜菜也在种植了。

产,几乎島上其他的一切居民也都没有工作,失去生活資料了。随着美国資本渗入制糖工业以及島上其他的經濟部門,古巴經濟上对美国的依賴就日益加深了。

1894年美国对粗糖的进口提高关税,乃是往最近銷售市場去的道路上的一个障碍。种植园已处在严重的危机时期。本地的小工厂根本談不上消費原料的問題。

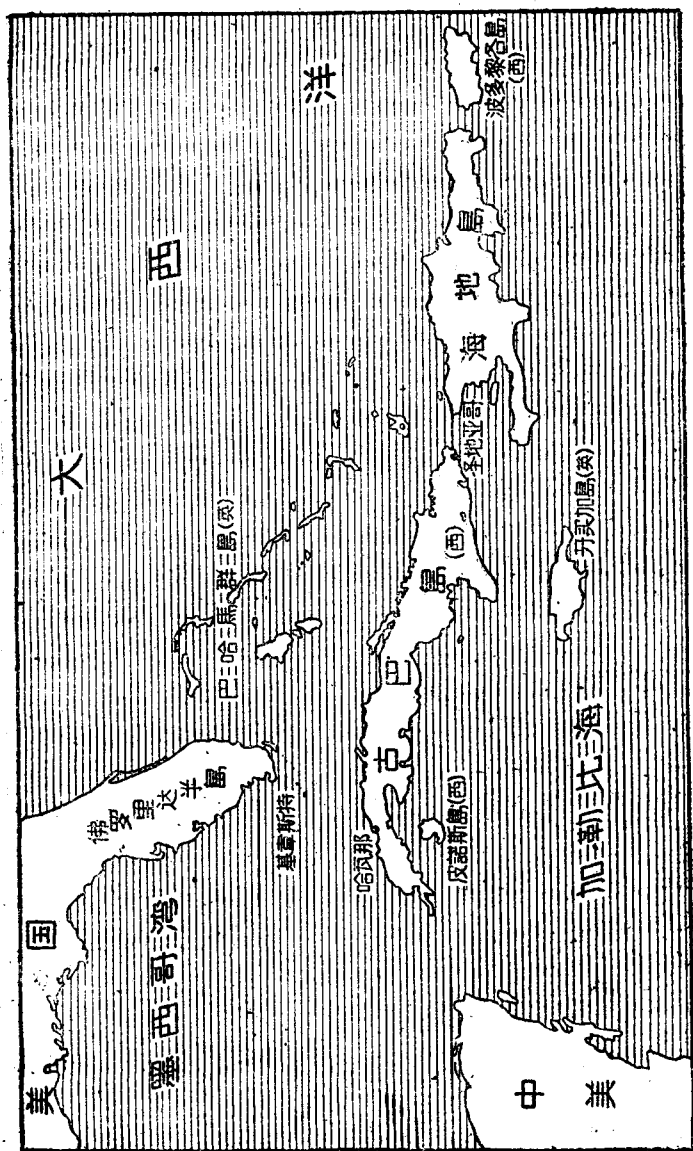
西班牙政府所奉行的政策,加剧了古巴的經濟困难。这政府征收大量的捐稅,訂下严重危害古巴的关税率^①,从經濟业已破产的殖民地榨取最后的一点資源,并且鄙視古巴人。

在古巴推行反动的、愚蠢的經濟政策方面,“立宪同盟”党曾尽力援助馬德里政府。該党的核心,是古巴西班牙最高当局的成員以及西班牙的地主和大商人。其中許多人都通过沒收的方式而发了橫財,沒收一事是在1868至1878年古巴的起义被鎮压之后,为了西班牙人的利益而进行的。这些家伙依靠剝削古巴的居民而大发橫財。参加这个党的,还有一小部分最为富有同时和西班牙人有着联系的克列奥尔人^②。“立宪同盟”坚持西班牙照样地、无条件地統治古巴,并且坚持自己的特权地位。西班牙的小地主、小商人和官僚及其仆人和职员(也是西班牙人),組成了反动的城市民警队,即所謂义勇队。“立宪同盟”、义勇队和宗主国的兵士,便成了西班牙政权在島上的支柱。

在古巴正式反对“立宪同盟”的,是改良党和自治党(自由党);前者主張实行改革,后者則主張賦予古巴自治权,在

① 到1895年古巴举行起义时,每輸出100公斤糖,西班牙当局要抽6.2美元的稅。

② 克列奥尔人是出生在殖民地的西班牙殖民者的后裔。



第一图 大安列斯群岛

古巴实行西班牙宪法和审判程序，把民政当局和军事当局分开来。这两个党的成员，主要是一部分克列奥尔人——富裕地主和大商人，他们在政治和企业、贸易方面得到了较多的自由，并且在剥削岛上的劳动者方面，取得了和西班牙统治阶级平等的地位。同时，这些克列奥尔人的上层分子和西班牙人有着紧密的联系，从他们手里得到各种各样的肥缺。广泛的人民起义已经迫近，有动摇这些上层分子地位的危险，这使他们最为害怕。因此，他们拚命维护西班牙在岛上的主权，也就是说，希望残酷镇压人民骚动的西班牙军队不离开。美西战争前夕，古巴的总督布朗科同改良主义者和自治论者组成了“自治”政府，后来，他们却成了美国百依百顺的走狗。

可是，西班牙人也好，克列奥尔人的上层分子也好，都不是岛上居民中的多数；大多数居民却忍受着极为残酷的殖民剥削和民族压迫的全部痛苦。

古巴的奴隶制，到1886年才最后废除。而大部分居民——黑人和混血儿——的处境几乎没有变化。土地仍然把持在西班牙地主和克列奥尔人上层分子的手里。业已建立的隶农^①制度（绝大部分的克列奥尔人、黑人和混血儿居民都是隶农），和以前的奴隶制并没有显著的差别。许多原来的奴隶甚至得不到当隶农这种倒霉的命运，他们没有一点工作，结果就没有生活资料了。拿不到工钱的隶农和原来的奴隶，经常成为一种促使大家起来反对主要的剥削者——西班牙人的导火线。

中小商业资产阶级、当地的加工工业企业主、知识分

① 隶农是受奴役的农民，或称农业工人。